

今日のみことば 聖書

THE WORD FOR TODAY **BIBLE**

# 黙示録

**REVELATION**

チャック・スミス牧師 – 解説翻訳

**Pastor Chuck Smith – Translation Of Commentaries**

**NEW KING JAMES  
VERSION Copyright:  
1982**

(日本語での聖句引用は、  
聖書 新改訳 2017 を使  
用しています)

## 黙示録概要

著者	ヨハネ
執筆年代	紀元約九十六年頃
種類	預言書
テーマ	イエス・キリストの黙示

創世記が私たちに全てがどのように始まったかを告げているように、黙示録は全てがどのように終わるかを告げています。黙示録は歴史上最後の章であり、未来を預言しています。さらにもっと面白いことは、この書が最初の節に書かれているように、イエス・キリストの黙示であることです。

「黙示」という言葉は「覆いを取り除く」もしくは「公開」という意味です。福音書はイエスに関する部分的なストーリーを語っており、その中にはイエスの生誕、一生、死、そして復活が含まれています。ヨハネの福音書は最初の章でさらにイエスの先在と神性について伝えていますが、黙示録はイエス・キリストの未来と永遠の姿を明らかにしています。

使徒ヨハネは黙示録をパトモス島で流刑になった時に書き、イエス御自身がヨハネに現れ、この書を書くように伝えました(黙 1:10-11)。それは小アジアにある七つの教会にあてられましたが、イエス・キリストの教会の一部である人なら誰にでも関係することです。

この書のアウトラインは黙示録 1:19 にあり、ここでイエスはヨハネに「あなたが見たこと、今あること、この後起ころうとしていることを書き記せ」と述べています。最初の「あなたが見たこと」とは、一章に記載されているイエスの啓示を表しています。ここでは、ヨハネは栄光の姿のイエスを見ました。

二番目の二～三章では、七つの教会への手紙が出てきます。この手紙は特にこれらの教会に対して書かれています。教会史を調べるには興味深いものです。というのは、各教会が一連の教会史の中で特別な局面を代表しているからです。教会時代はイエスが言っている「今あること」を意味しています。

そして最後の「この後起ころうとしていること」とは、四～二十二章で明記されている教会の携挙の後に起こる未来のことを意味しています。

ギリシャ語の「この後に」にあたる言葉はメタタウタです。これと同じ言葉が黙示録四章一節で使われていて、「これらの後」と訳されています。教会は天に挙げられており、場面は天へと移り、教会時代は終わります。この書の残りの部分は、教会の携挙の後に起こる天と地での出来事を記述しています。

黙示録は理解するには難しい書と捉えてきた人がいますし、多くの異なったアプローチや解釈があるので、たくさんの方がこの書を読むのをためらう原因にもなっています。しかし黙示録は次のように約束しています。「この預言のことばを朗読する者と、それを聞いて、そこに書かれていることを守る者たちは、幸いである」(黙 1:3)。黙示録を読む人たちには組み込まれている祝福があります。

また、この書はイエス・キリスト御自身のより豊かな啓示も与えてくれています。もしあなたがもっとよくイエスを知りたいければ、この書を学んで下さい。私たちは長年にわたり、黙示録の学びが信じる者の人生にいかに力強いインパクトを与えてきたかを見てきました。熱心に掘り下げて読んで楽しんでください。

#### INTRODUCTION TO THE BOOK OF REVELATION

Author: John  
Date of Writing: c.AD 96  
Type of Book: Prophetic  
Theme: The Revelation of Jesus Christ

JUST AS GENESIS tells us how everything started, Revelation tells us how it all ends. Revelation is the last chapter in history and foretells the future. Even more exciting is the fact that the book is the revelation of Jesus Christ, as it says in the first verse.

The word “revelation” means “unveiling” or “disclosure.” The Gospels tell the partial story of Jesus, including His birth, life, death, and resurrection. John’s gospel even tells us about the preexistence and deity of Jesus in the first chapter. But the book of Revelation unveils the future and eternal picture of Jesus Christ.

The apostle John wrote Revelation while in exile on the isle of Patmos. Jesus Himself appeared to John and told him to write this book (Rev.1:10-11). It was addressed to seven churches

in Asia Minor, but is of relevance to anyone who is a part of the church of Jesus Christ.

The outline of the book is found in Rev. 1:19, where Jesus tells John, “write the things which you have seen, and the things which are, and the things which will take place after this.”

The first division, “the things which you have seen,” refers to the vision of Jesus as recorded in the first chapter. In this section John saw Jesus in all of His glory.

In the second section, chapters 2-3, we find the letters to the seven churches. Though written specifically to these churches, the letters are also an interesting survey of church history, as each successive church represents a specific phase in the history of the church.

The church age is what Jesus refers to when He says, “the things which are.”

Then the final section, “the things which will take place after this,” refers to the future events that will occur after the rapture of the church, described in chapters 4-22.

The Greek words for “after this” are *meta tauta*. These same words are used in Rev. 4:1, and are translated “after these things.” The scene shifts to heaven, as the church has been taken up into heaven, ending the church age. The rest of the book describes the events in heaven and on earth following the rapture of the church.

The book of Revelation has been seen by some as difficult to understand, and there have been many different approaches and interpretations of the book, causing many to shy away from reading it. But Revelation promises, “Blessed is he who reads and those who hear the words of this prophecy and keep those things which are written in it...” (Rev. 1:3). There is a built-in blessing for those who read the book of Revelation.

This book also provides a fuller revelation of Jesus Christ Himself. If you want to know Jesus more fully, study this book. We have seen over the years what a powerful impact the study of Revelation can have on the lives of believers. Dig in and enjoy!

# 黙示録

## Revelation

1:3 牧師を含め多くの人が、黙示録を封印された書、あるいはただあまりにも複雑すぎて理解できない書と言って避けています。しかし、黙示録は理解しておくべき非常に大切な書であり、神はこの書を学ぶ者に祝福を約束しています。神は、これを読む人、聞く人、そして最も大切なことですが、この書に書いてあることを守る人は祝福されると言っています。

Many people, including pastors, avoid the book of Revelation saying it is a sealed book or that it is just too complicated to understand. But Revelation is a very important book to understand, and God promises a blessing to those who study it. He says you will be blessed if you read it, blessed if you hear it, and most importantly, blessed if you keep the words of this book.

「時が近づいている。」今が、神がこの書で私たちに伝えていることを読み、聞き、従っていく良い時なのです。あなたは祝福されます。神が約束しています。

“The time is near.” This is a good time to read, hear, and obey what God tells you to do in this book. You will be blessed. God promises.

1:4 数字の「7」は「完全・完成」という意味です。これは聖書では象徴的に使われており、黙示録全体に出てきます。七つの教会、七年の大患難、七つの鉢、七つのラッパの裁き、そして七つの封印があります。

The number “seven” means “completeness.” It is often used symbolically in the Bible and is found throughout the book of Revelation. There are seven churches, seven years of the great tribulation, seven vials, seven trumpet judgments, and seven seals.

1:5~8 イエス・キリストに関して七つのことが宣言されています。

- (1) 確かな証人。
- (2) 死者の中から最初に生まれた方。
- (3) 地の王たちの支配者。
- (4) 私たちを愛し、その血によって私たちを罪から解き放った。
- (5) 雲と共に来られ、すべての目が彼を見るようになる。
- (6) アルファでありオメガである。
- (7) 全能者。

The seven things declared concerning Jesus Christ:

- (1) The faithful witness.
- (2) The firstborn from the dead.
- (3) The ruler over the kings of the earth.
- (4) He loved us and washed us from our sins in His own blood.
- (5) He is coming with clouds and every eye will see Him.
- (6) The Alpha and Omega.
- (7) The Almighty.

1:11 この書は、現在のトルコに当たる小アジアの文字通り七つの教会に宛てて送られました。しかし、これらの教会は教会史の七つの段階を象徴しているようにも見えます。なぜなら、各教会が、一世紀から現代に至る異なった期間の教会史の推移と一致しているからです。さらに、各教会への手紙は、現代を含めどの時代でも、全ての教会に適用できます。これは驚くことに三重に当てはまっています。

The book was addressed and sent to seven literal churches in Asia Minor, which is modern Turkey. But they also can be seen to represent seven stages of church history, as each church seems to coincide with a different consecutive period of time, from the first century to the present. Yet each church letter is applicable to every church, in every age, including today. This is a fascinating threefold application.

1:19 黙示録を理解し解釈するための鍵がこの節にあり、この書のアウトラインがここに組み込まれています。

The key to understanding and interpreting Revelation lies in this verse. This gives us a built-in outline of the book.

まず、「あなたが見たこと」とは、ヨハネがこの章で見た栄光の姿のイエスのことです。二番目に、「今あること」とは、二章から三章に出てくる教会への手紙のことです。それは教会時代のことを言っており、ペンテコステの日（訳注：使徒の働き 2 章の五旬節の日）に始まり、今日に至ります。三番目に、「この後起ころうとしていること」とは、教会時代の後に続く特定の期間を表しています。教会が携挙された後、この世は新しい時代に移り、それは大患難に始まり、千年王国、そしてその先の永遠の世につながっていきます。

First, “the things which you have seen” refers to the vision John had in this chapter of Jesus in His glorified body. Second, “things which are” refers to the letters to the churches in ch.2-3. It is a reference to the church age, which started on the day of Pentecost and continues to the present time. Third, “the things which will take place after this” designates the period of time that will follow the church age. After the church is raptured, the earth will enter a new era beginning with the great tribulation, moving into the millennium, and continuing on to the eternal state.

「この後」と訳されているギリシャ語のメタ・タウタ (*meta · tauta*)とは、「これらのことの後」という意味です。何の後ですか。教会時代の後です。それで、教会がこの地上から取り去られた後、未来の出来事の論議へと移行していくので、四章はメタ・タウタという言葉で始まります。

The Greek words, *meta tauta*, translated “after this,” mean “after these things.” After what thing? After the age of the church. So ch.4 begins with the words *meta tauta* as we transition into the discussion of future events after the church is taken out of the earth.

1:19 ですから、これは論理的なアウトラインです。この書は、一章のイエスの啓示「あなたが見たこと」に始まり、二~三章の教会時代「今あること」に移り、それから四~二十二章の教会時代の後に来る未来「この後」へと移って行きます。So, it is a logical outline. The book begins with a revelation of Jesus in ch.1 (“the things which you have seen”), then moves into the church age in ch.2-3 (“the things which are”), and then moves into the future after the church age in ch.4-22 (“after this”).

この書は神が私たちに組み込まれた鍵を渡してくれていることに気が付けば、分かりにくい書ではありません。  
The book isn't hard to understand when you realize that God has given us a built-in key.

2:1 イエスはエペソにある教会に対し一つ不服を持っていました。それは、彼らが初めの愛から離れてしまったことです。神は、私たちの全ての行いの動機が神への愛であってほしいと願っています。エペソの教会は過去の働きや労苦と忍耐をまだ持っていましたが、彼らの動機が変わってしまいました。彼らはもはや愛によって動かされているのではありませんでした。他の動機が忍びこんでしまいました。イエスは彼らに、思い起こし、悔い改め、律法的関係から離れ、愛の関係に立ち返るようにと呼びかけました。

Jesus had one complaint against the church at Ephesus: they had left their first love. God wants our love for Him to be the motivation behind everything we do. Although the church at Ephesus still had the works, labor, and patience of the past, their motivation had changed. They were no longer motivated by love. Other motivations had crept in. Jesus called them to remember and repent, to leave the legal relationship and return to the love relationship.

2:6 ニコライ派の行いとはいったい何ですか。ギリシャ語でニコライ (*Nicolaitan*) は「聖職者と区別する意味での信徒」もしくは「聖職・祭司職」を意味します。祭司職は旧約聖書の一部であり、罪深い人間は神に近づけず、祭司が人々に対し神の代表者となるという仕組みでした。しかしイエスが、彼の死によって、祭司職を廃止しました。「神は唯一です。神と人との間の仲介者も唯一であり、それは人としてのイエス・キリストです」(第一テモテ 2:5)。イエスは、私たちが父なる神に直接近づくことができるようにするために死なれました。

Just what are the deeds of the Nicolaitans? The Greek word *Nicolaitan* means “laity” or “priesthood.” The priesthood was a part of the Old Testament, arrangement when God was not approachable by sinful man, and the priest was God’s representative to the people. But Jesus, by His death, abolished the priesthood. “There’s only one God and one Mediator between God and me, the Man Christ Jesus” (1Tim.2:5). Jesus died in order to give you direct access to the Father.

神は、人としてのイエス・キリスト以外の方が、あなたと父なる神の間に入るのを憎みます。イエスは、「わたしが道であり、真理であり、いのちなのです。わたしを通してでなければ、だれも父のみもとに行くことはできません」(ヨハネ 14:6) と言われました。神は、あなたの代わりに神に対してとりなしを企てる特殊な聖職者たちの考えを嫌います。

God hates anyone who comes between you and the Father, unless that is the person of Jesus Christ. Jesus said, “I am the way, the truth, and the life, and no man comes to the Father but by Me” (John 14:6). God hates the idea of special holy men who attempt to intercede to God for you.



2:8~10 イエスはスミルナにある教会に宛てて、自分が、初めであり、  
終わりであり、死んでよみがえった方と示しました。それは彼らが将来、  
殉教の死に直面するので、イエスは御自身を彼らと同一とし、  
彼らに復活の希望を思い出させています。イエスが弟子たちに言ったように、  
「わたしが生き、あなたがたも生きることになるからです」(ヨハネ 14:19)。  
Jesus addressed the church in Smyrna, identifying Himself as the First and the Last  
who was dead, and is alive. Because they will face martyrdom, Jesus identifies  
with them and reminds them of the hope of the resurrection.  
As He said to His disciples, “Because I live, you will live also” (John 14:19).

激しい迫害と共に物質的な貧困がもたらされ、イエスは、彼らの苦難と  
貧しさを知っているが、実は彼らは富んでいる、と言いました。  
彼らは重要なことには富んでいました。あなたは実際、自分の資産を  
銀行口座で計ることはできません。豊かさの真の評価は天に保たれています。  
あなたが天に蓄えてきた宝があなたの永遠の富です。

Along with the intense persecution came material poverty, Jesus said.  
He knew their poverty, yet they were rich. They were rich in the things  
that mattered. You can't really measure your riches by your bank account.  
The true measure of riches is kept in heaven. The treasures you've laid up  
in heaven are your eternal wealth.

2:10 この「十日間の患難」とは、教会に対して激しい迫害を扇動した  
十人のローマ皇帝を示すと考えられています。

- (1) ネロ; パウロはネロの統治下で斬首された
- (2) ドミティアノス; ヨハネをパトモス島へ島流しした皇帝
- (3) トロージャン; イグナティウスが杭で焼かれた
- (4) マルクス・アウレリウス; ポリュカルポスが殉教した
- (5) セウエルス (6) マクシミヌス (7) デキウス
- (8) ウァレリアヌス (9) アウレリアヌス、(そして最悪は)
- (10) ディオクレティアノス。

This “tribulation for ten days” is thought to refer to the ten emperors of Rome  
that instigated great persecution against the church.

- (1) Nero; Paul was beheaded under his reign.
- (2) Domitian; the emperor who exiled John to the island of Patmos.
- (3) Trajan; Ignatius was burned at the stake.
- (4) Marcus Aurelius; Polycarp was martyred.
- (5) Severus (6) Maximinus (7) Decius
- (8) Valerian (9) Aurelian (and worst of all)
- (10) Diocletian.

2:12~16 ペルガモンの教会は、コンスタンティヌスにより国教会として成長しました。これは教会史の悲劇の時代でした。というのは、この時に世が教会の一部となり、キリスト教を国教として立法で定めたからです。そしてこの結婚（訳注：この世と教会の結びつき）により多くの悪が生じ、人々は神から離れ、規定外の方法で偶像や神を崇拝するようになりました。これがバラムの教えで、神が裁いたものでした（民数記 22~24, 31:16）。偶像、彫像、聖遺物（訳注：免罪符や、お守りのようなもの）に加え、ペルガモンはこの教会史の時代に祭司職も設立しました。

The Pergamos church was developed by Constantine as a state church. It was a tragic period of church history because here is where the world became a part of the church, legislating Christianity as a state religion. And with the marriage came a lot of evil that caused the people to turn from God and to begin to worship idols and God in unprescribed ways. This was the doctrine of Balaam, which God judged (see Num. 22~24, 31:16). Along with idols, icons and sacred relics, Pergamos also established the priesthood in this period of church history.

2:18~28 ティアティラの教会は、教会史上、紀元五百年に始まり、今日まで続いています。この教会は良い行いと愛を強調しましたが、イゼベルが神のしもべを惑わすことを許していました（20 節）。旧約聖書では、イゼベルはアハブ王の妻で、バアル礼拝を取り入れ、神の民が霊的姦淫を犯すようにしました。人々は次第に家々で彫像にひれ伏し、偶像や象徴的なものを拝み始めました。この教会に注意してください。悔い改めて、このような行為から立ち返らなければ、大患難時代に入ってしまう。

The church of Thyatira begins the period of church history AD 500 to the present time. This church emphasized good and loving works, but allowed Jezebel to seduce God's servants (v. 20). In the Old Testament Jezebel was the wife of King Ahab and she brought in the worship of Baal, causing Gods' people to commit spiritual fornication. The people began to bow down to graven images in their homes and worship icons and idols. Notice with this church, unless there is repentance and a turning from their deeds, it will enter into the great tribulation period.

私たちは今日、人々がイエス、マリア、聖徒たちに似た形の物を崇拝しているのを目にします。神は、「あなたは自分のために偶像を造ってはならない・・・いかなる形をも・・・それらを拜んではならない。それらに仕えてはならない」（出エジプト記 20:4~5）と言いました。

イスラエルが神と結婚することになっていたのと同じように、教会はイエス・キリストと結婚する（訳注：霊的な結婚、結びつき）ことになっています。他のもの（訳注：彫像などのマテリアル、イエス以外の人間や地位や権力や富など）を礼拝するのは霊的姦淫に当たります。

Today we see the likenesses of Jesus, Mary, and the saints venerated by people. God said, "You shall not make for yourself a carved image – any likeness.... you shall not bow down to them nor serve them" (Exod. 20:4-5).

The church is to be married to Jesus Christ even as Israel was to be married to God. The worship of anything else constitutes spiritual fornication.

3:1~6 サルディスにある教会は宗教改革と呼ばれる教会史の代表になっています。それは千五百年代に始まり、現代に至っても存在しています。この改革は、マルティン・ルター、ジョン・カルヴァン、そしてノックスのような偉大な人達と共に始まりました。それは聖書への素晴らしい愛から生まれ、ローマ・カトリック教会の多くの悪用とその腐敗に対して反抗しました。

The church of Sardis represents the period of church history called the Protestant Reformation. It began in the 1500s and exists through the present day. This movement started with great men, such as Martin Luther, John Calvin, and John Knox. It was born out of a marvelous love for the Scriptures and it rebelled against many of the abuses of the Roman Catholic Church and its corruption.

しかしイエスは、サルディスの働きが不完全であるとみなしました。なぜなら、この教会がローマ教会の持っている異教のバビロニアの伝統を多く残し、組織的な体制へと発展し、やがて死んでしまった（訳注：霊的に死んでいる）からです。彼らが改革しようとした教会が死んでいるように、プロテスタント教会も死んでいるのを見るのはなんと悲しいことでしょう。

But Jesus found the works of Sardis to be imperfect because it retained many of the pagan Babylonian traditions of the Roman church, developing into an organizational structure that was soon dead. How sad it is to see some Protestant churches become as dead as the church they set out to reform.

イエスは彼らに、「だから、どのように受け、聞いたのか思い起こし、それを守り、悔い改めなさい」（3節）と言いました。もしこの教会が、彼らの創設者たちの初代の教えに戻るなら、つまり、みことばに基づいた教えに戻るなら、彼らはどれだけ生き生きしたものとなるでしょう。現状のままでは、主の再臨は彼らに盗人のように来てしまい、彼らは準備ができていないでしょう。

Jesus told them, “Remember therefore how you have received and heard; hold fast and repent” (v.3). If this church returns to the early teaching of their founders, teachings rooted in the Word, how much more alive they could be. As it is, the Lord’s return will hit them like a thief. They won’t be ready.

3:7~12 フィラデルフィアの教会は、スミルナを除き、他の全ての教会よりも長く続きました。スミルナには今日でも、まだひとつキリスト教会が存在します。しかしフィラデルフィアの教会も、トルコがそこに残っていたキリスト教徒を殺害して教会を破壊した紀元約千三百年頃まで存続しました。現存する古代都市フィラデルフィアのすべての遺跡は、ビザンチン教会の廃墟です。

The church in Philadelphia lasted longer than all the other churches except for Smyrna. Today there is still a Christian church in Smyrna. But the church of Philadelphia remained until about AD 1300 when the Turks murdered the remaining Christians there and destroyed the church. All the remains presently of the ancient city of Philadelphia are the ruins of a Byzantine chapel.

終わりの日にはフィラデルフィアの教会はひとつの教派ではありません。神のみことばの教えに忠実であり、主の御名を否定しない教会です。この教会は、神がほんの少しの力を与えるので、力ある教会でも強い教会でもありません。

In the last days the church of Philadelphia is not a denomination. It is the church that has been faithful to the teaching of the Word of God and that does not deny His name. This church is not powerful or strong, for God has given it a little strength.

十節で、主はフィラデルフィアの教会を、大患難を指す「試練の時」から守ると述べています。主がこの教会を大患難の中でではなく、大患難から守るということに注目してください。

v. 10 states that the Lord will keep the church of Philadelphia “from the hour of trial” which refers to the great tribulation. Notice the Lord will keep this church *from* –not *in* – the great tribulation.

3:14~12 ラオディキアの教会は、自分たちは幸せで富んでいると思っていました。

しかし、主の目から見れば、彼らは「みじめで、哀れで、貧しくて、盲目で、裸」でした（17節）。私が自分自身をどう思うかは重要ではありません。しかし、神が私をどう思うかがきわめて重要です。私たちは神の目を通して自分を見る必要があります。ですから、ダビデは次のように祈りました。「神よ 私を探り 私の心を知ってください。私を調べ 私の思い煩いを知ってください。私のうちに傷のついた道があるかないかを見て私をとしえの道に導いてください」（詩編 139:23~24）。

The Laodicean church thought they were doing pretty well. But from the Lord’s perspective they were “wretched, miserable, poor, blind, and naked” (v.17). It is not important what I think of myself. But it is critically important what God thinks of me. We need to see ourselves through the eyes of God. This is why David prayed, “Search me, O God, and know my heart; try me, and know my anxieties; and see if there is any wicked way in me, and lead me in the way everlasting” (Ps. 139:23-24).

4:1 ここは黙示録の第三の主要セクションです。というのは、この節は「これらの後」という言葉で始まり、また、この言葉で終わっているからです。何の後ですか。教会時代の後です。前の二章（訳注：黙示録2～3章）は教会に宛てて書かれています。そして、教会のミニストリーと証が完了した時、教会は携挙されて天に引き上げられます。イエスは「ここに上れ」と言うでしょう。そして私たちは天に上り、主と共にいるのです（第一コリント 15:51~52、第一テサロニケ 4:17）。この後、直ちに大患難の出来事へと進んでいきます。

This is the third major section of Revelation, as the verse begins and ends with, “After these things.” After what things? After the church age. The previous two chapters are addressed to the church; and when the church’s ministry and witness are complete, the church will be taken to heaven in the rapture. Jesus will say, “Come up here,” and we will ascend into heaven to be with the Lord (1 Cor. 15:51~52; 1 Thess. 4:17). This will immediately precede the events of the great tribulation.

4:2~5 多くの人々が、天に上ったとき、何を最初に見るのだろうかと思い巡らします。私たちは自分たちの愛する人や聖書のヒーローたちに会うのをなんと待ち遠しいことかと思えます。

Many people wonder what they will see first when they get to heaven. We think of how anxious we are to see our loved ones or some of the heroes of the Bible.

しかし、教会を代表していたヨハネの関心は即ちに神の御座に引き付けられました。このすばらしい御座、神が座っておられるこの御座は、ヨハネにとってはまさに圧倒的な光景でした。おそらく、これが、私たちが天に上った時にも最初に気付くことでしょう。

But John, who represented the church, had his attention immediately captured by the throne of God. This awesome throne, with God sitting on it, was just an overpowering sight for John. It will probably also be the first thing we notice when we get to heaven.

4:7 多くの人々は、この中には福音書に示されているイエスの四つの顔があると見ています。マタイの福音書では、イエスはユダ族の獅子として表されています。マルコの福音書は、イエスをしもべである雄牛として映し出しています。ルカの福音書は、イエスを人の子とし、人間の顔を持つイエスの人間性を表示し、ヨハネの福音書は、イエスを鷲、支配者とし、キリストの神性を表しています。

Many see in this the four faces of Jesus that are presented in the Gospels. In the gospel of Matthew, Jesus is presented as the Lion of the tribe of Judah. The gospel of Mark portrays Jesus as the servant, the ox. Luke’s gospel presents Jesus as the Son of man, the humanity of Jesus, in the face of a man; and John’s gospel presents Jesus as the eagle, the ruler, the divinity of Christ.

4:8~11 ヨハネは天で、昼も夜も絶え間なく神をほめたたえている四つの御使いのような生き物を目にしました。彼らと共に二十四人の長老が賛美に加わりました。彼らは、神の聖さ「聖なる、聖なる、聖なる」、御力「主なる神、全能者」、さらに永遠性「昔おられ、今もおられ、やがて来られる方」ゆえに、神をほめたたえました。彼らは、神が万物の創造主であり、すべてが神のみこころにより存在することを証明し、自分たちの栄光と誉れと感謝をささげました。

In heaven John saw four angelic beings who praised God day and night without stopping. They were joined in praise by the twenty-four elders. They praised God for His holiness (“Holy, holy, holy”), His power (“Lord God All Mighty”), and his eternity (“Who was and is and is to come”). They offered their glory, honor, and thanks, attesting that He is the Creator of all things and that everything exists by His will.

このようなことが天でのアクティビティです。あなたは今から神をほめたたえることに慣れておき、賛美を楽しむことを学ぶべきです。私たちは天でこのようなことをたくさん行うのですから。

Such will be the activity of heaven. You should get used to praising God now and learn to enjoy worship. We will be doing a lot of that in heaven.

5:1~7 多くの解説者がこの巻物を地上の権利書とみています。私も同意見です。神は地を創造してそれをアダムに渡しました。しかしアダムとエバが罪を犯した時、彼らは地の権利を失い、サタンに奪われてしまいました。地を買い戻す代価はイエス・キリストの血でした。イエスはすでに買い戻しの代価を支払いましたが、まだ地を所有していません。患難の後に所有します。患難の間に行う主の裁きがその過程です。それにより、御自身の血で買い戻した（贖った）人たちを所有します。  
Most commentators see this scroll as the title deed to the earth, and I agree. God created the earth and gave it over to Adam. But when Adam and Eve sinned, they forfeited the earth over to the power of Satan. The cost of redeeming the earth was the blood of Jesus Christ. Jesus has already paid the price of redemption, but He hasn't yet taken possession of the earth. He will do so after the tribulation, and His judgments during the tribulation are the process by which He will take possession of those whom He redeemed with His blood.

5-6 聖書では、角は権力の象徴で、数字の「7」は「完全・完成」を意味します。したがって、これはイエスの神性、完全なる権力もしくは全能の御性質を特徴付けています。  
In the Scripture, the horn is a symbol of power and the number “seven” means “completeness.” Thus this characterizes the attributes of deity, the complete power or omnipotence of Jesus.

5:8 祈りはよく、主に対する「甘い香り」として香にたとえられます。  
Prayers are often likened to incense, as “sweet-smelling aroma” to the Lord.  
神は、あなたが座り、神に対して心を開き、あなたの愛と礼拝を表現するのを望んでおられます。神はあなたの祈りを聞かれます。そして、あなたの祈りは神には甘く貴重な香りです。  
God loves for you to sit and open your heart to Him, expressing your love and worship. He hears your prayers, and they are a sweet, precious fragrance to Him.

5:9 この新しい歌は教会の歌であり、イスラエル（訳注：イスラエルの人たち）の歌ではありません。これは「すべての部族、言語、民族、国民」によって歌われます。イスラエルはまだ地上にいて、大患難を通過しています。教会は天にいて、神への賛美を歌っています。  
This new song will be the song of the church, not a song from Israel. It will be sung by “every tribe and tongue and people and nation.” Israel will still be on the earth going through the great tribulation. The church will be in heaven, singing praises to God.

5:10~14 ここ五章の終わりで、私たちは、全宇宙がイエス・キリストの主権を認めていることに気が付きます。わかりますか。神はイエスにすべての名にまさる名を与えているのです。「イエスの名によって・・・すべてが膝をかがめ、すべての舌が『イエス・キリストは主です』と告白」します（ピリピ 2:10~11）。すべての造られたものが「子羊に、賛美と誉れと栄光と力が世々限りなくあるように」と言いながら、子羊がそれにふさわしいお方であることを宣言します。

Here at the end of ch.5 we find the whole universe acknowledging the lordship of Jesus Christ. You see, God has given to Him a name that is above every name, that “at the name of Jesus every knee shall bow, every tongue confess that Jesus Christ is Lord” (Phil 2:10~11). All creatures will declare the worthiness of the Lamb, saying “Honor and glory to the Lamb forever and ever!”



6:2 これより後の箇所、イエスが白い馬に乗って戻ってくると書いてあります（19章）。しかし、ここで描写されている人は偽者であり。偽のメシア、反キリストです。彼はヨーロッパから出てきて経済の天才とみられ、自由にサタンの力を持ち、世界の問題を解いていきます。しかし大患難の真ん中で、彼はイスラエルの国に目を向けて、最も神聖な場所に立ち、自分こそ神であると宣言し、礼拝するように要求します。この時、神は、これ以降の節で描写されている神の裁きをこの地に注ぎ出されます。そしてそれは、第二の封印から始まります。

Later we will read that Jesus will return riding on a white horse (ch.19). But the man described here is an imposter, a false messiah. This is the Antichrist. Arising out of Europe, he will be seen as an economic genius solving the world's problems, who has the power of Satan at his disposal. But midway through the tribulation he will turn on the nation of Israel and will stand in the Most Holy Place and declare himself to be God, demanding to be worshiped. At this time God will pour out His judgments on the earth, describing in the subsequent verses here, beginning with the second seal.

6:5~6 戦争の後、特に核兵器を使った戦争の後で、地上には凄まじい飢饉がやってきます。今まで世界が見たことがないようなひどい飢饉です。それゆえ、労働者はおよそ四分の一カップの小麦粉を買うのに一日の給料全部が必要になります。

Following wars, especially wars using nuclear weapons, will come a tremendous famine on the earth; a famine unlike any the world has ever seen and so great that it will take a whole day's wage for a laboring man to buy just a quart of wheat.

興味深いことに、六節で、「オリーブ油とぶどう酒に害をあたえてはいけない」とあります。両方が贅沢の象徴です。大麦はお酒を作るために使われますが、人々が食べる大麦はなくなります。裕福な人は生存できますが、貧乏な人はこの飢饉の間にとっても苦しむでしょう。

It is interesting that v.6 says, "...do not harm the oil and the wine"—both represent luxury. They'll use the barley for the making of the liquor but there won't be barley for the people to eat. The rich will be able to survive but the poor will really suffer during this famine.

6:7~8 この第四の封印までの間に、地上の人口の四分の一が滅ぼされます。想像してみてください。現在の世界人口はおよそ七十億です。もし患難時代の始めに地上の人口が八十億とすれば、最初の四つの封印の間に二十億の人が生き残らないことになります。

During these first four seals one-fourth of the earth's population will be destroyed. Just imagine! The world's current population is about seven billion. If there are eight billion people on the earth at the beginning of the tribulation period, that means two billion people will not survive the first four seals.

6:9 主が教会を携挙した後に、残された人たちが、何が起こったのかに気が付き、激しく嘆く時が来ます。この残された人たちは、罪の人（訳注：反キリスト）がお金に代わって刻印を用いる新しい経済を実施しようとする時、その刻印を受けるべきではないと十分に分かっているでしょう。十三章を読んでいくと、それは彼らの死を意味します。彼らは殉教を通して、最終的に天へと導かれます。

After the Lord raptures His church, there will be a time of great wailing by those that are left behind who will understand what has transpired. They'll know enough that when this man of sin seeks to enforce a new economy whereby a mark is used in place of money, they won't take the mark. As we will read in ch.13, it will mean their death. Through their martyrdom, ultimately they will be brought into the heavenly scene.

6:15~16 「子羊の怒り」は矛盾語法のように聞こえますよね。私たちは怒りと子羊を組み合わせることはしません。子羊はとても穏やかな動物です。

「凶暴な子羊に注意」のような看板は絶対に目にしません。

“The wrath of the Lamb” sounds like an oxymoron, doesn't it?  
We don't associate wrath with lambs. Lambs are very mild animals.  
You don't ever see a sign that says, “Beware of ferocious lambs.”

しかし、イエスは、私たちの罪のための犠牲のいけにえとして御自身をささげられた神の子羊です。そして、人類の上にもたらされた罪の結果が、主の怒りを引き起こします。悪がこの世に行った結果として、純真無垢な人が苦しんでいるのを見て、「子羊の怒り」がもたらされます。誰が耐えられるのでしょうか。

But Jesus is the Lamb of God who gave Himself as a sacrifice for our sins.  
And the effects of sin on mankind make the Lord wrathful.  
Seeing the suffering of innocent people as a result of what evil has done to this earth brings on “the wrath of the Lamb.” Who will be able to stand?

7:1 「地の四隅」とは東西南北を意味します。  
“Four corners of the earth” means north, south, east, and west.

7:4~8 十四万四千人が誰であるかに関しては何も不可解なことはありません。彼らは「イスラエルの子らのあらゆる部族の者」です。そしてもっと明確にするため、御使いは彼らを種族ごとに分類しました。これ以上明確な説明はできません。それにもかかわらず、多くのグループが、自分たちが神から印を押された十四万四千人であると主張する試みを企ててきました。これは教会ではありません。イスラエルです。  
There is no mystery as to the identity of the 144,000. They are “of all the tribes of the children of Israel.” And to be even more specific, the angel broke them down by tribe. It couldn’t be stated any clearer. Yet so many groups have attempted to identify themselves as the 144,000 who are sealed by God. It isn’t the church; it is Israel.

7:14 長老たちは、この群衆を「大きな患難を経てきた者たち」と、彼らの身分を明らかにしました。私は、世界史上最大のリバイバルが携挙の後に直ちに起こると信じています。福音を聞いたことはあっても自分の人生をイエスに委ねなかった人たち、どっちつかずでいた人たちがたくさんいるでしょう。長い間彼らに証していた彼らの愛する人たちが、突然いなくなるのです。これにより、多くの人が神に救いを求め、泣いてひざまづくことになるだろうと私は信じています。  
The elder identified the great multitude as “the ones who come out of the great tribulation.” I believe that the greatest revival the world will ever know will take place immediately after the rapture. There will be many, many people who have been out on the fringes, who have heard the gospel but who haven’t committed their lives to Jesus. Their loved ones who witnessed to them for so long will suddenly be gone. I believe this will bring many to their knees crying out to God for salvation.

8-1 静けさは荘厳です。特に大勢の群衆の中ではなおのことです。天で何百万人の人が全員、完全に沈黙していることを想像してみてください。それは嵐の前の静けさのようです。気象予報士は、竜巻が来る寸前は、ちょうど台風の目の中にあるような恐ろしい静けさがあると言います。そのように、天では裁きのすぐ前に、この静けさがあります。

Silence is awesome, especially in a large group of people. Imagine hundreds of millions of people in heaven, all in total silence. It will be like the calm before a storm. Weather experts say there is an awesome silence right before a tornado hits, as there is in the eye of a hurricane. So there will be this silence in heaven, right before the judgment.

8:2 神の御座の周りにいる四つのケルビムが、エゼキエル書一章と十章で説明されています。ヨハネはそれらが「聖なる、聖なる、聖なる、主なる神、全能者。昔おられ、今もおられ、やがて来られる方」（黙示録 4:8）と言いつつ続けていると描写しています。しかし神の御前には七人の御使いも立っていて、私たちはその一人はガブリエルであることを知っています。彼がバプテスマのヨハネの父であるザカリヤのところに来た時、次のように言いました。

「この私は神の前に立つガブリエルです」（ルカ 1:19）。

The four cherubim surrounding God's throne are described for us in Ezek. 1 and 10. John describes them saying, "Holy, holy, holy, Lord God Almighty, which is, which was, and which is to come" (Rev. 4:8). But there are also seven angels that stand before God, of which we know Gabriel is one. When he came to Zechariah, the father of John the Baptist, he said, "I am Gabriel who stand in the presence of God" (Luke 1:19).

8:7 天地創造で、神は地と水を分けた後に草木を造りました。神の最初の創造物であるこれらの草木が、神の裁きを最初に経験します。そして、神は三分の一の草木を凄まじい炎で破壊します。

At creation, after God separated the land from the waters, He created plants and trees. They were the first of His creation and they will be the first to experience His judgment. He will destroy a third of them in a tremendous fire.

今日の異端宗教は、母なる大地、または大地の女神ガイア（訳注：ギリシャ神話）を主要な神と見ています。私たちには自分たちの環境と環境破壊に対し正当な懸念はありますが、宗教的基盤で環境を保護するのは間違っています。自然は美しく価値ある資源ですが、もし人が樹木を礼拝することを主張するならば、樹木は切り倒されます。神は、人間が御自身の前に他の神々を置くことを許しません。

Any pagan religions today see Mother Earth, or Gaea, as their primary deity. There is a legitimate concern for our environment and its destruction, but defending the environment on a religious basis is wrong. Nature is a beautiful and valuable resource but if man insists on worshiping trees, then trees will be destroyed. God won't allow other gods before Him.

8:10~11 神の裁きで、神が三番目に攻撃するのは、地上での飲み水の供給です。

人間は湖、河川、地下水の汚染に対し大いに貢献してきました。

しかし今日の汚染は、この裁きに比べると取るに足りません。

というのは、地上の飲み水の三分の一が汚染され有毒になるからです。

The third thing that God will attack in His judgment is the fresh water supply on the earth. Man has done a pretty good job of polluting the lakes, rivers, streams, and ground water. But the pollution of today is nothing compared to this judgment, where a third of all the fresh water on the earth will be polluted and poisoned.

9:6 死は五ヶ月間休暇を取ります。人は死を望んでも死ぬことができなくなり、時には生きることは死ぬことより辛いのです。私は、苦痛の獄中で苦しみながら人工的に生かされている人を見たことがあります。それは生きているというものではありません。人が悪魔により苦しめられ、死にたくても、自殺を試みても、自分たちの辛さから逃れられないということがどのようなことか想像できますか。

Death will take a holiday for five months. People will not be able to die, even if they wanted to. Sometimes living is worse than dying. I have seen people who are in agony because their body is a prison of pain, and they are kept alive by artificial means. That's not living. Can you imagine what it will be like for those people who are tormented by demons, wanting to die, trying to commit suicide, but they just can't be put out of their misery?

9:11 サタンの名前はヘブル語で「破壊」という意味のアバドンで、ギリシャ語ではアポリュオン、こちらも「破壊者」という意味です。サタンに対する何と的確な名前でしょう。彼が今まで破壊してきた全ての人の人生を考えてください。多くの人々が自分たちの心と人生の支配を暗黒の権力に渡してしまいました。そしてサタンが彼らを破壊させたのです。

Satan's name is Abaddon in Hebrew, meaning "destruction," in Greek, it is Apollyon, which means "destroyer." What appropriate names for Satan! Look at all the lives he has destroyed. So many people have given control of their hearts and lives to the powers of darkness, and he has destroyed them.

9:14~15 別の墮落した御使いの集まりが地上に放たれることとなります。これは大河ユーフラテスのほとりにつながれている四人の悪霊の力です。バビロンは神に反抗する場所であり、エデンの園はバビロニア平野のどこかにありました。ここはほとんど全ての誤った宗教システムの発祥地です。

There is to be released upon the earth another group of fallen angels, the four demonic powers that are bound in the great river Euphrates. Babylon was the place of the rebellion against God, and the garden of Eden was somewhere there in the Babylonian plain. It was the birthplace of almost every false religious system.

ギリシャ語が示していると思われることは、このすべての破壊は、ある特定な年の、特定な月の、特定な日のたった一時間で起こるだろうということです。もしくは、この四人の悪霊の力が一年、一か月、一日と一時間の間、つまり全部で十三ヶ月と一日の間、人を殺すという意味かもしれませぬ。どちらにしろ、これらの悪霊の実体は解き放たれるその瞬間を待っています。

The Greek language seems to indicate that all this devastation will occur in just one hour of a particular year, of a particular month, of a particular day; or it could mean that these four demonic powers will kill for one year, one month, one day and one hour which adds up to thirteen months and one day. Either way, those demonic entities are waiting for that moment of their release.

9:18 この一つのラッパの裁きで、地球の人口の三分の一が殺されます。およそ二十五億人です。ですから、大患難のこの部分の終わりには、人類の三分の一が一掃されていることとなります。イエスが言われたように、これは世界が今までに見たこともなく、これからも二度と見ることはないような患難の時です (マタイ 24:21 参照)。  
In this one trumpet judgment one-third of the earth's population will be killed, approximately two-and-a-half billion people. Thus, at the end of this part of the great tribulation a third of mankind will have been wiped out. As Jesus said, it will be a time of tribulation such as the world has never seen nor will ever see again (see Matt. 24:21).

10:1~3 「御使い」 (エンジェル) という言葉は「メッセンジャー (使者)」という意味です。私たちは通常、御使いとは、仕えるための霊として神に造られた霊的な存在と考えます。しかし聖書では時々、人が御使いとして表現されます。そしてイエス・キリストもよく旧約聖書で「主の使い」として現れます。

The word “angel” means “messenger.” We usually think of angels as the spirit beings who were created by God as ministering spirits. But in the Bible sometimes people are described as angels, and Jesus Christ appears often in the Old Testament as “the Angel of the LORD.”

私は個人的にはここで表現されている使者は、主の使いであるイエス・キリスト以外の誰でもないと思っています。イエスは雲に包まれています。イエス御自身が、わたしは雲のうちに戻って来ると言いました (マルコ 13:26)。この記述は、黙示録一章のイエスの描写とかなり類似しています。また、イエスは、おそらく黙示録五章で受け取ったと思われる巻物を持っています。したがって、この「力強い御使い」はイエス御自身と信じることは道理にかなっています。

I personally believe that the messenger described here is none other than Jesus Christ, the Angel of the Lord. He is clothed with a cloud. Jesus Himself said that He would return in clouds (Mark 13:26). This description is much like the description of Jesus in Rev. 1. Also He is holding a book which is probably the scroll He took in Rev. 5. Therefore, it is reasonable to believe that this “mighty angel” is Jesus Himself.

10:4 ヨハネは七つの雷が何を語ったかは伝えていません。多くの聖書解説者が今までにこれを説明しようと試みましたが、ヨハネは封じるように命じられました。明らかに、私たちが知る必要はありません。神は私たちに必要なものすべてを与えてくれています。

「いのちと敬虔をもたらすすべてのものを」 (第二ペテロ 1:3)。

John does not tell us what the seven thunders uttered. A lot of Bible expositors have attempted to explain this, but John was ordered to seal them up. Evidently it isn't necessary for us to know. God has given to us all that we need, “all that pertains to life and godliness” (2 Pet.1:3).

10:7 預言者たちは、義が海のように地を覆う日が来ると預言していました。墮落によってダメージを受けた全てのものは再び回復されます。メシアがやってきて、神の栄光ある王国ですべてを新しくします。そして今ここで、預言者たちに告げられていたことが成就されようとしているので、「神の奥義は実現します。」この世の最終章が展開しようとしています。

The prophets had foretold the day when righteousness would cover the earth like a sea. Everything damaged by the fall would be restored. The Messiah would come and make everything new in the glorious kingdom of God. And now that which had been declared to the prophets is about to be fulfilled, and “the mystery of God would be finished.” This world's final chapter is about to unfold.



10:9~10 ヨハネがこの書を熱心に聞き入れ、神の王国が確立しようとしていることを悟った時、それは喜びでした。やがて起こるイエス・キリストの支配、バラのように花を咲かせている砂漠（イザヤ書 35:1）、狼と子羊が共に食事をしていること（イザヤ書 65:25）、戦争が無くなること（イザヤ書 2:4）、それらを考えると、それははちみつのように甘い喜びでした。

As John devoured the book and as he realized that the kingdom of God was about to be established, it was sweet. Just the thought of the coming reign of Jesus Christ, the deserts blossoming forth as a rose (Isa. 35:1), the wolf and the lamb eating together (Isa. 65:25), no more war (Isa. 2:4); thinking about it was sweet as honey!

しかし、その前に必ず起こるべき惨事と、地上に注がれなくてはならない裁きを考慮すると、彼はとても苦い気持ちになりました。私たちは、イエスの再臨と主の王国の栄光を待ち望んでいますが、その一方で、罪が裁かれるので、そのプロセスの中で恐ろしい痛みと苦しみを意味することも理解しています。ですから、甘さと苦さの感情が交差する思いです。

But then contemplating the horrible things that must take place beforehand, and the judgment that must be poured out on the earth, gave him a sick feeling. It is a bittersweet feeling as we look forward to the return of Christ and the glories of His kingdom; while also realizing that it will mean horrible pain and suffering in the process as sin is judged.

11:1 1つの測り竿は六キュビトです。一キュビトは約十八インチ（約 45 cm）で、中指の先から肘までの長さです。これらの長さが六つで一つの測り竿の長さになります。つまり、彼らはまっすぐな竹の棒を六キュビトの所で切り、約九フィート（約 2.7メートル）の測り竿を作りました。これは今私たちが使っている巻き尺のように使われていました。

A rod is six cubits; one cubit is about eighteen inches, the distance between your elbow and your middle finger. Six of those measurements make up a rod. So they would take a straight bamboo stick and cut it at six cubits, which made their measuring rod about nine feet long. They were used much like our measuring tapes today.

11:1~2 神殿の丘はユダヤ人にとって神聖な場所ですが、イスラム教徒にとっても神聖な場所です。というのは、この場所にアル・アクサ・モスク（訳注: 遠隔のモスク、イスラム寺院）と岩のドームがあるからです。ユダヤ人が患難時代に自分たちの神殿を再建し、そこで捧げものをする考えると、これは大きな問題です。

The Temple Mount is a holy site to the Jewish people, but it is also a holy site for the Muslims as it houses the Al-Aqsa Mosque and the Dome of the Rock. This is a huge problem when you consider that the Jews are going to rebuild their temple during the tribulation period and will be doing their sacrifices there.

私は、この事がどのように起こるかについての強いヒントを、この節が与えていると思います。神の神殿を測る時に、ヨハネは外の庭は測らないように言われました。というのは、それは異邦人に与えられていたからです。エゼキエル書 42:20 で、神殿の場所を測っている時に、聖なる場所と俗なる場所を分けると言われる壁がありました。私が考えられるシナリオは、反キリストがイスラエルと平和協定を交渉している時に、神殿の丘に大きな壁を建てようというアイデアを持ってくるであろうということです。そうすることにより、その壁の反対側にある岩のドームの北側に、ユダヤ人の神殿を再建できるようにします。

I believe this passage gives us a strong hint as to how this will take place. In measuring the temple of God John was told not to measure the outer court, which had been given to the Gentiles. In Ezek.42:20, in measuring the temple area there was a wall that was said to separate the holy areas from the common or profane. I believe that a likely scenario is that the Antichrist, when negotiating a peace treaty with Israel, will come up with the idea of building a large wall on the Temple Mount; allowing the Jews to rebuild their temple to the north of the Dome of the Rock on the other side of that wall.

11:1~2 これは、ユダヤ人にとってもイスラム教徒にとっても納得できます。そしておそらくこれが、この節で外の庭が測られなかった理由です。ここは神殿の丘のイスラム教徒の場所の中にあります。そしてこれは、この偉大な世界の指導者によってもたらされた素晴らしい解決策と考えられるでしょう。

This could work for the Jews and Muslims alike. And it is likely that this is the reason why the outer court was not measured here. It is in the Muslim area of the Temple Mount. And this would be perceived as a brilliant solution provided by this great world leader.

11:3 聖書の預言は、一年が三百六十日のバビロニア暦を基礎にしています。ですから、三年半とはバビロニア暦で千二百六十日です。

The prophecies in the Bible are predicated on the Babylonian calendar, which was a 360-day year. So three-and-a-half years would be 1260 days on the Babylonian calendar.

11:4~12 ここでは患難の間に証をする二人の証人が出てきます。彼らは殉教し、復活し、そして携挙されます。たいていの人はその一人がエリヤであることに同意します。旧約聖書の最後で、主の日の前にエリヤが来ると預言しています（マラキ書 4:5~6）。

Here we see the two witnesses who will testify during the tribulation as they are martyred, resurrected, and raptured. Most people agree that one of them is Elijah. The last words of the Old Testament prophesied that Elijah would come before the day of the Lord (Mal. 4:5-6).

しかし、二人目の証人はどうでしょうか。もし神が私たちに知ってほしければ語っておられたでしょう。ですから、私たちは推測するのみです。ある人はエノクと考えます。なぜなら、エリヤと同じように、エノクも一度も死ななかつたからです。ゼカリヤかバプテスマのヨハネと理論づける人もいます。

But what about the identity of the second witness? If God wanted us to know He would have told us, so there is only speculation. Some think it will be Enoch because, like Elijah, Enoch never died. Others theorize that it will be Zechariah or John the Baptist.

11:4~12 私にとって有力な候補者は、モーセでなくてはなりません。

この証人はエリヤやモーセが行ったような奇跡を行います。そして、エリヤが預言者の代表として適しているように、モーセは律法の代表にかなっています。そしてもちろん、イエスが変貌した時にはモーセとエリヤが共にいました。したがって、これらの二人がここで描かれている二人の証人であるというのは妥当だと思われま

す。 For me the leading candidate would have to be Moses. The witness will perform miracles like those of Elijah and Moses. And Moses fits as the representative of the Law, while Elijah fits as representative of the Prophets. And, of course, when Jesus was transfigured Moses and Elijah were together; so it would seem reasonable that these two would be the two prophets depicted here.

彼らが誰であれ、「証言を終える」までは滅ぼされません。

そして私は、私たちもそうだと思います。神が私たちの人生で御自身が望むことを完全に終えるまでは、何ものも私たちに害を加えることはできません。その時点で、神は私たちに「ここへ来なさい」と言われ、私たちはそのようにします。

Whoever they are, they will be indestructible until “they finish their testimony.” And I believe we are too. Nothing can harm us until God has finished what He wants to do in our lives. At that point He will say to us, “Come up here,” and we will.

11:15 この第七のラッパを、教会の携挙の合図となる神のラッパと間違えて理解する人がいます。携挙の時、私たちはたちまち、一瞬のうちに変えられるのです（第一テサロニケ 4:16~17、第一コリント 15:52）。しかしこの節は、教会の携挙ではなく、イエスの再臨について語っています。

Some have mistakenly identified this seventh trumpet as the trump of God that signals the rapture of the church where we will all be changed in a moment, in a twinkling of an eye (1 Thess. 4:16-17; 1 Cor. 15:52). But this verse speaks of the second coming of Jesus, not the rapture of the church.

11:19 ここ地上で作られた神殿は、天にある真の神殿の唯一の模型です。ですから建設の指示がとても精密だったのです。

The temples that were built here on earth were only models of the true temple in heaven. That is why the instructions for construction were so precise.

私たちは契約の箱が今どこにあるのかわかりません。しかし、それは天にある本物の模型にすぎません。私は地上でその箱を探そうと多くの労力を費やしたくはありません。いつか本物を見るわけですから。

We don't know where the ark of the covenant is now, but it was only a model of the real one that is in heaven. I wouldn't spend a whole lot of effort trying to find the ark on earth. Someday we will see the real thing.

12:1~2 この節に出てくる女は教会を代表しているという人もいますが、  
そうではなくイスラエルの国のことです。

Some people say the woman in these verses represents the church,  
but that isn't so. The woman is the nation of Israel.

創世記には、ヨセフが見た夢について書いてあります。ヨセフが  
初めに見た夢の中では、彼の兄たちの穀物の束が彼の束におじぎをしました。  
そして次の夢の中では、太陽と月と十二の星が彼を伏し拝んでいました。  
これらの夢はどちらもヤコブの家族には面白いものではありませんでした。  
なぜならそれは特に、ヨセフがそれらの夢を、自分の父、母、そして  
兄弟たちが自分を伏し拝むようになると解釈したからです（創世記 37:5~11）。  
しかしこれらの夢は、この女がイスラエルの国であると判別するのに  
役立ちます。彼女は、太陽、月、そして十二の星を身にまとい  
飾られていると述べられています。そして、メシアが世にやってくるのは、  
イスラエルの国を通してでした。

In the book of Genesis are told of Joseph's first dream in which his brother's  
sheaves of grain bowed down to his. In his second dream the sun and the moon  
and the twelve stars bowed down to him. Neither of these dreams pleased  
Jacob's family; particularly since he interpreted them as saying that his mother, father,  
and brothers would bow to him (Gen. 37:5-11). But those dreams help to identify  
the woman as being the nation of Israel, and she is described as being clothed and  
adorned with the sun, moon, and twelve stars. And it was through the nation of Israel  
that the Messiah came into the world.

12:4~5 サタンが一番の使命はいつでも、イスラエルから生まれた御子イエスを  
滅ぼすことでした。なぜなら、もしイエスを滅ぼすことができれば、  
人類をも滅ぼすことになると思っていたからです。

Satan's primary mission has always been the destruction of Jesus,  
the Child who was born out of Israel, because he knew  
if he could destroy Jesus he would also destroy mankind.

ヘロデによるイスラエルの赤子を殺す策略は、サタンの計画の一部でした。  
それは、イエスに十字架（訳注：十字架上での死）をやめさせようとする  
サタンの試みでした。しかし、サタンは敗北し、イエスは死に、そして  
「神のみもとに、その御座に引き上げられ」ました。私たちの救いは  
確実にされました。神をほめたたえましょう！

Herod's plot to kill the Jewish babies was a part of Satan's plan,  
as was Satan's effort to tempt Jesus to skip the cross. But Satan was defeated  
and Jesus died and was "caught up to God and His throne," and  
our salvation was secured. Praise God!

12:10 サタンは私たちの友ではありません。彼は自らを光の御使いと偽り、魅力的な物事を提供しますが、私たちを憎んでいます。そして、「昼も夜も私たちの神の御前で」私たちを訴えています。サタンの告発に対し、イエスが私たちのために立ち上がってくれます。そして、私たちのためにずっととりなしてくれています（ヘブル 7:25）。サタンが永遠に投げ落とされ、私たちの敵が打ち負かされる時、それは幸せな喜びの日です。

Satan is no friend of ours. He may disguise himself as an angel of light and offer us enticing things, but he hates us. And he is always “before our God day and night” accusing us. Jesus stands up for us against the accusations of Satan, forever interceding on our behalf (Heb. 7:25). It will be a happy day when Satan is cast down forever and our enemy is vanquished.

12:11 竜が打ち負かされた方法が三つあります。そしてそれは、私たちがサタンに打ち勝つことができる三つの方法です。

There are three ways in which the dragon was overcome and three ways we can overcome Satan.

第一に、彼らは子羊の血によってサタンに打ち勝ちました。サタンの敗北は十字架で起こり、私たちはその勝利の中に立っています。第二に、彼らはその証しのことばによってサタンに打ち勝ちました。私たちの証しは、イエスが私たちの主であるということです。私たちがイエスに自分を差し出して従う時、サタンは私たちの人生をコントロールできません。第三に、彼らは死に至るまでも自分のいのちを惜しみませんでした。自分のために生きないで下さい。イエスのために生きて下さい。私としては、イエスなしで生きるよりは、イエスのために死んだ方がましです。

First, they overcame him by the blood of the Lamb. Satan’s defeat happened at the cross, and we stand in that victory. Second, they overcame him by the word of their testimony. Our testimony is that Jesus is our Lord. As we submit to Him and obey Him, Satan is unable to control our lives. Third, they did not love their lives to the death. Don’t live for yourself; live for Him. As for me, I would rather die for Jesus than live without Him.

12:14 「あの『荒らす忌まわしいもの』・・・を見たら・・・山へ逃げなさい」と、イエスは言いました（マタイ 24:15~16）。そして私たちはここで、神がイスラエルを荒野に連れて行くことを読みます。イザヤ書 16 章 1~4 節には興味深い預言があります。そこでは、モアブに対し、その門を開け、散らされて逃れて来る者を受け入れるようにとっています。それで、ユダヤ人は、反キリストと彼に力を与えているサタンの怒りから逃れるために、モアブの荒野のある場所に逃げて行きます。そして多くの人々が、それがペトラのロック・シティ（岩の町）であると信じています。

Jesus said, “When you see ‘this abomination of desolation’.... flee to the mountains” (Matt. 24:15-16). And we read here that God will bear Israel to the wilderness. There is an interesting prophecy in Isa. 16:1-4 which tells Moab to open her gates and receive the castaways. So the Jews will flee to a place in the wilderness of Moab, and many believe it will be the rock city of Petra to escape from the wrath of the Antichrist and of Satan who has empowered him.

13:1 聖書の中では、海は諸国の象徴として用いられます。それで、ヨハネはこの獣が諸国から上ってくるのを目にします。特定の聖書箇所が、この最初の節を理解する助けになります。  
(ダニエル書 7:3, 7~8, 17, 19~20, 23~25、黙示録 12:3, 16:13, 17:3, 5, 7~12)  
In the Scriptures the sea is used symbolically of the nations. And so John sees this beast rise out of the nations. Certain passages help us to understand this first verse: Dan. 7:3, 7-8, 17, 19-20, 23-25; Rev. 12:3, 16:13 17:3, 5, 7-12.

13:5~6 この冒瀆のことばを語る口は、ダニエル書 7:25 にも記述されています。彼は、神と神の幕屋、そして既に携挙されて天国で主と共にいる教会に対して冒瀆のことばを語ります。  
This blasphemous mouth is also mentioned in Dan. 7:25. He speaks out blasphemously against God, His tabernacle and the church, which at this time has been raptured and is with the Lord in heaven.

13:7 ここで言及されている「聖徒」を教会時代の「聖徒」と考え、教会は患難時代にまだここにいると結論に走る人がいます。しかし、これは教会のことを言っているではありません。イスラエルのことです。  
Some see this reference to “the saints,” and jump to the conclusion that the church must still be here during the tribulation. But this isn’t referring to the church. It is referring to Israel.

反キリストは「聖徒たちに戦いを挑んで打ち勝つことを」許されています。それは教会を言及しているはずがありません。なぜなら、イエスが、よみ（ハデス）の門は教会に打ち勝つことが出来ないと言ったからです（マタイ 16:18）。患難時代に、イスラエルは「選ばれた者」または「聖徒」と呼ばれるでしょう。というのは、この時に神が再び彼らを民として扱うからです。

The Antichrist is allowed “to make war with the saints and to overcome them.” That couldn’t be a reference to the church because Jesus said that the gates of hell (Hades) would not prevail against the church (Matt. 16:18). During the tribulation Israel will be called “the elect” or “the saints” because this will be the time when God deals with them as a nation again.

13:13~14 この偽預言者は、獣（反キリスト）の支持を得て、偉大な奇跡を行う力を持っています。イエスは、「偽キリストたち、偽預言者たちが現れて、できれば選ばれた者たちさえを惑わそうと、大きなしるしや不思議を行います」と言いました（マタイ 24:24）。しるしや不思議に従うことが危険であるというのは、これが理由です。  
The False Prophet, in support of the Beast (or Antichrist), has the power to do great miracles. Jesus said that “false christs and false prophets will rise and show great signs and wonders to deceive, if possible, even the elect” (Matt. 24:24). This is why it is dangerous to follow signs and wonders.



13:13~14 今日、サタンは人々をだますために、超自然的なしるしや不思議を行う力を持っています。そしてそれは、獣と偽預言者が患難時代に行うことです。全てのしるしと不思議が神からきているに違いないと想定してはいけません。そうではないからです。  
Satan has the power today to perform supernatural signs and wonders in order to deceive people, and that is what the Beast and False Prophet will do during the tribulation. Don't assume that all signs and wonders must come from God. They don't.

13:16~17 反キリストはキャッシュレス経済システムを設立するでしょう。効率と安全の名のもと、彼は参加者全員の右手か額に刻印を付けさせ、それ無しでは、売買ができなくなるでしょう。それは多分コンピューター自己確認チップで、これがあなたの個人情報を中心コンピューターシステムに接続します。ほんの数年前には、人々はこの記述をあざ笑っていました。しかし今日、個人情報流出による窃盗が増えており、このアイデアは簡単に人々におされ、反キリストに世界の完全な経済支配を与えることになるでしょう。

The Antichrist will institute a cashless economic system. In the name of efficiency and security, he will place a mark on the right hand or forehead of all who participate, and it will be impossible to buy or sell without it. It will perhaps be a computer identification chip that will link your personal information with a central computer system. Just a few years ago people scoffed at this notion. Today, however, with the increase in identity theft this idea will easily be pushed off on people and will give the Antichrist complete economic control of the world.

13:18 ヘブル語とギリシャ語では数字を表す他のシステムがないので、数字はアルファベットを使います。アルファ、ベータ、ガンマ、デルタは、ギリシャ語で、一、二、三、四です。そしてそれは同時に、ギリシャ語の最初のアルファベットになっています。ヘブル語でも同じです。つまり、ギリシャ語とヘブル語の文字はどれも数字と同じです。したがって、可能性として、この者の名前の数字の合計は 666 でしょう。

Hebrew and Greek do not have separate numeric systems, they use the alphabet for their numbers. *Alpha, beta, gamma, delta* is one, two, three, four in Greek, as well as the first four letters of the Greek alphabet. The same is true in Hebrew, which means that every Greek or Hebrew letter has a numeric equivalent. So possibly the numeric equivalent of this man's name will total to 666.

14:1 黙示録 7:1~3 では、四つの風の裁きが地に放たれる前に、御使いたちは、神のしもべたちに印が押されるまで、これらの破壊的な風を起ささないようにと命令されました。ここで私たちは、あの印が何であるか知らされます。すなわち、彼らの額に記された神の名です。  
Back in Rev. 7:1-3, before the four winds of judgment were released upon the earth, the angels were ordered not to release those devastating winds until the servants of God could be sealed. Here we are told what that seal is: the name of God written on their foreheads.

14:3 天では、それぞれのグループは自分たちだけのグループにあった歌を持っているようです。五章の所で、私たちは贖われた教会の歌を見ました。ここでは、十四万四千人が彼ら以外の誰も歌えない特別の歌があることを見ます。

It seems that each group in heaven will have certain songs that are especially appropriate to that particular group. Earlier in ch.5, we saw the song of the redeemed church. Here we see the 144,000 will have a special song that no one can sing except them.

私たちは各々、神とのユニークな関係を持っています。私たちの歌は大患難時代からの救出の歌です。十四万四千人の歌は、大患難時代を通過して行く時の救出の歌です。

Each of us has a unique relationship with God. Our song is a song of deliverance from the great tribulation. The song of the 144,000 will be a song of deliverance through the great tribulation.

14:5 「神の御座の前に傷のない者（訳注：英訳 NKJV よりの日本語訳）」、これはものすごい声明です。しかし、もし私たちがキリストにあるなら、私たちはまさに神の御前にそのように立つのです。ユダは手紙を終えるにあたり、こう言いました。「あなたがたを、つまづかないように守ることができ、傷のない者として、大きな喜びとともに栄光の御前に立たせることができる方」（ユダ 24）。そして神は、イエス・キリストにあるあなたをこのように見てくださるのです。傷のない者！

“Without fault before the throne of God” – that is quite a statement. But that is exactly how we will stand before God, if we are in Christ. At the close of this epistle, Jude said, “Now to Him who is able to keep you from stumbling, and to present you faultless before the presence of His glory with exceeding joy” (Jude 24). And that is the way God sees you who are in Jesus Christ. Faultless!

14:11 イエス・キリストを拒絶する人の苦しみは永遠に続きます。  
ギリシャ語では永遠より強い言葉はありません。  
それは「エイス・アイオナス・アイオノン」(eis aionas aionon)という言葉で、  
「時代の時代へ」という意味です。「でも、永遠とはどのくらい長いのか」と  
聞く人もいるかもしれませんが。黙示録 15:7 で、神は  
「永遠に生きておられる」お方と呼ばれています。罰は神が  
生きておられる限り続きます。  
The torment of those who reject Jesus Christ will last forever and ever.  
In the Greek there is no stronger term for eternity. It is *eis aionas aionon* meaning  
“unto ages of ages.” Some may ask, “But how long is forever and ever?”  
In Rev. 15:7, God is called the One who “lives forever and ever.”  
The punishment will last as long as God lives.

あなたがたは、「チャック、あなたは本当に永遠の罰を  
信じているんですか」と言うかもしれませんが。私は神がおっしゃったこと  
を取り除くことはしません。黙示録の最後に、もしあなたがこの書のことばを  
取り除くなら、あなたの名前はいのちの書から取り除かれると  
書いてあります。それで、私はあるものはそのままにしておきます。  
You may say, “Chuck, do you really believe in eternal punishment?”  
I won’t take away from what God has said. The end of Revelation says  
that if you take away from the words of this book, your name will be taken  
out of the Book of Life. So I will leave it as it stands.

15:1 私たちはここで、天において七人の御使いが七つの鉢の裁きを注ぐ用意が  
できていることを見ます。そしてそこで、「神の憤りは極ま」ります。  
患難時代の終わりが近づいています。これらの最後の鉢の裁きが完了したら、  
神のこの地への裁きが終了し、イエスがご自身の王国を設立するために  
戻って来られます。もうほとんど終わりです。

We see here in heaven the seven angels are ready to pour out  
the seven bowl judgments, in which “the wrath of God is complete.”  
We are coming to the end of the tribulation period. At the conclusion  
of these last bowl judgments, God will be through judging the earth and  
Jesus will return to establish His kingdom. It is almost over.

15:3 興味深いことに、神のこの世への裁きの記述を通し、私たちがこの世に  
ひどく恐ろしい荒廃が起こるのを見る時、神の行うことは公正である  
ということを思い起こさせられます。「諸国の民の王よ。あなたの道は  
正しく真実です。」誰も神が不公平であると非難することはできません。  
不公平に見えることもあるかもしれませんが、私たちには全体像が  
分かっていません。私たちは、全てが語られた時に、神が公平で  
正しかったと宣言するのです。

It is interesting that throughout the account of God’s judgment on the world,  
as we see the horrible devastation that will occur, we are reminded that  
what God does is fair. “Just and true are Your ways, O King of the saints!”  
No one can accuse God of being unfair. Some things may not look fair,  
but we don’t know the whole story. When all has been told,  
we will all declare that God was fair and just.

その間は、あなたが何か分らないことに出くわしたら、知っていることに  
戻ってください。私は神が愛のお方だと知っています。私は神が正しく  
真実であり、神の裁きが正義であると知っています。最後には、  
私たちは神がいかに正しいかを知るでしょう。

In the meantime whenever you come up against something you don’t know,  
fall back on what you *do* know. I know that God is loving.  
I know that God is just and true and that His judgments are righteous.  
In the end we will see just how right He is.

- 16:3 第二のラッパの裁きで、海の生物の三分の一が破壊されます。  
この鉢の裁きでは、残りの海の全生物が死滅します。  
During the second trumpet judgment one-third of all sea life is destroyed.  
At this bowl judgment all the remaining sea life will die.

太平洋の近くに住んでいると、私たちはほんの些細な水質汚染でもその影響に気がきます。時には、下水漏れで当局が二～三日ビーチを閉鎖することもあります。

しかし、全ての海の生物が突然死んだらどうなるか想像してみてください。腐敗した海洋生物より嫌な匂いはありません。このことが起こった時、誰も海の近くに住みたくないでしょう！

Living close to the Pacific Ocean, we are aware of the effects of even minor water pollution. Occasionally a sewage leak will cause officials to close the beach for a few days. But imagine what it will be like when everything in the sea dies suddenly. What smells worse than rotting sea life? You won't want to live near the water when this happens!

- 16:9,11,21 これらの裁きを通して、神の裁きが正しいということが確信を持って宣言されます。同じように、私たちもまた、「彼らが冒瀆し」、  
「悔い改めなかった」ように、人々が一貫して徹底的に反抗し続けることが、これらの節を通して分かります。

Throughout these judgments it is asserted that God's judgments are righteous. Similarly, we also see throughout the passage the consistency of man's rebellion as "they blasphemed" and "did not repent."

人間の頑なさがあまりにも頑固でしぶといので、神の裁きは正しいのです。神は人類を救うためにできることをすべて行いました。イエスは人間のために死なれたのです。しかし、人は自分たちの罪の結果を経験しても、悔い改めません。神の行うどんなことも彼らを悔い改めに導くことができません。それで彼らは滅ぼされなければなりません。他にもう神のできる正しいことはありません。

God's judgment is righteous because man's stubbornness is so unyielding. God has done everything He can to save mankind. Jesus dies for people. Yet even when experiencing the consequences of their sin, people just won't repent. Nothing God does can bring them to repentance, so they must be destroyed. There is no other righteous thing God can do.

16:13~14 神が、御父、御子、聖霊の三位一体であるように、邪悪な三位一体が世界をハルマゲドンに導いていくのを見ます。竜（サタン）、獣（反キリト）、そして偽預言者（反キリストを支援する）が出てきます。各々が、それぞれの悪霊どもを送って、地上の指導者たちをハルマゲドンの戦いへと引き連れていきます。神が全ての人を天に導こうとするように、邪悪な三位一体は全ての人を地獄へと導きます。

Even as God is a Trinity as Father, Son, and Holy Spirit, so see an unholy trinity bringing the world to Armageddon. We see the Dragon (Satan), the Beast (the Antichrist), and the False Dragon (who supports the Antichrist). Each will send our demons to draw the leaders of the earth to the battle of Armageddon. As God tries to lead all men to heaven, the unholy trinity will lead men to hell.

16:21 ローマの一タラントは重さがおよそ五十ポンド（約 23kg）です。イスラエルの一タラントは約百十ポンドです。八十～九十ポンド（約 36~41kg）もある雹を想像できますか。そのような襲撃に耐えられる屋根はありません。

A Roman talent was about 50 pounds in weight. A talent in Israel was about 110 pounds. Can you imagine hailstones 80 or 90 pounds? There's no roof that could stand up to that kind of assault.

17:1~7 聖書では、淫行のイメージは、自分を愛してくれている神を裏切って偽りの宗教へと走っていく人を言い表すために使われます。偽りの宗教は何度も繰り返して淫行と呼ばれます。それで、偽りの宗教システムは、獣と一緒にいるために妥協していることがここで分かります。

In the Bible the image of prostitution is often used to signify those who venture off into false religion, betraying the God who loves them. False religion is repeatedly called harlotry. So here we see a false religious system that has compromised itself to be in consort with the Beast.

宗教システムは、再興したローマ帝国の十人の王とつながっていて、中心は、七つの山の上に建てられたローマ近辺に置かれています。そのことは九節ではっきり描かれています。ローマから出てくる腐敗した宗教システムが、携挙の後に存在する教会であるということを覚えておくことは大切です。教会から全てのクリスチャン（訳注：自称クリスチャンではなく、真にイエスを主とする本物のクリスチャン）が取り除かれた時、その後に残されたものは最悪です。そして、それがここでの状態です。

The religious system is connected with the ten kings of the revived Roman Empire and it is centered around Rome, which was built on seven mountains and is clearly delineated in v.9. It is important to remember that the corrupt religious system coming out of Rome will be the church that exists after the rapture.

When you take all the Christians out of any church, what is left will be awful, and that is what you have here.

17:8 獣に関しては、「昔はいたが今はおらず、やがて現れる」と言われています。彼は、昔いて、そしていなくなった後に、底知れぬ所から上って来ると伝えられています。皇帝ネロは、彼の邪悪な統治下、初期の教会からその獣のような行動により、「獣」と呼ばれました。彼こそ反キリストであり、死んで、そして連れ戻されるとほのめかす人もいます。ネロは最初は良い指導者でした。私たちは、パウロが彼に証するチャンスがあったことは知っています。しかし後年、ネロは完全に気が狂ったと思われ、ほぼ確実に悪霊にとりつかれていました。

It is said of the Beast that he “was, and is not, and yet is.” We are told that after he was and then wasn’t, he will ascend out of the bottomless pit. During his evil reign, Caesar Nero was called “the beast” by the early church because of his beastly activities. Some suggest that Caesar Nero might even be the Antichrist, and that he died and will be brought back. Nero started out as a fairly good ruler. We know that Paul had a chance to witness to him. But later in his life he seemed to have gone crazy, and was most likely demon-possessed.

17:8 私は生まれ変わりを信じていませんが、たぶん、ネロにとりついたのと同じ悪霊が、アビス（訳注：底知れぬ所）から出てきて、反キリストにとりつくでしょう。可能性としては興味深いです。

I don't believe in reincarnation, but perhaps the same demon that possessed Caesar Nero will come out of the Abyss to possess the Antichrist.  
It is an interesting possibility.

17:9 歴史を通して、ローマは七つの丘の都市として知られています。  
Throughout history Rome has been known as the city of seven hills.

17:14 子羊がこれらの邪悪な力に対して戦う時、私たちは主と共にいます。この後でも、私たちは白い馬に乗っている主につき従っています（黙示録 19:14）。

As the Lamb makes war against these evil forces we will be with Him.  
Later we will accompany Him on white horses (Rev. 19:14).

パウロはコロサイ 3:4 で言っています。「あなたがたのいのちであるキリストが現れると、そのときあなたがたも、キリストとともに栄光のうちに現れます。」エノクは次のように預言しました。

「見よ、主は何万もの聖徒を引き連れて来られる」（ユダ 14）。そして、ここでヨハネが私たちについて語った描写は素晴らしいです。

私たちは「召されて選ばれた忠実な」者たちなのです。

子羊と共にいることはなんとという特権でしょう！

Paul said in Col 3:4, "When Christ who is our life appears, then you also will appear with Him in glory." Enoch prophesied, "Behold, the Lord comes with the thousands of His saints" (Jude 14).

And the description John has given of us here is beautiful.

We are "called, chosen, and faithful." What a privilege to be with the Lamb!



18:3~8 前の章で、神が宗教的な設立を破壊した様子を見ました。この章では、経済的な設立の破壊について読みます。

In the previous chapter we watched as God destroyed the religious establishment. In this chapter we read of His destruction of the economic establishment.

今日では、商業的な利益関係が世界をコントロールしています。これが黒幕です。この利害関係が政治家を当選させます。そして、彼らは悠々と構えて、おのれの権力の乱用に対し弁済しなければならないとは想像もしません。しかし、神は一日のうちに彼らを滅ぼします。私たちはよく物質的なことについてこう言います。「いつかは、みな燃えてなくなる。」そう、すべてが焼き尽くされるのがこの日です。

Today, commercial interests control the world. They are the power brokers. They put politicians into office. And they sit in their comfort, never imagining they will have to pay for their abuse of power. But God will destroy them in a day. We often say about material things, "It's all going to burn someday." Well, this will be the day when it all burns.

18:14 金、銀、そして全ての贅沢な物はどうなりましたか。世界の経済機構は、私たちにこのようなものを欲しがるように仕向けるビジネスの中に位置しています。しかし、いつか、これら全ての物は私たちの前にくずれ去ります。

What happened to all the gold and silver and all the other luxurious items? The world economic machine is in the business of causing us to long for things. But someday all those things will fail us.

イエスは井戸で、女の人に言いました。「この水を飲む人はみな、また渇きます。しかし、私が与える水を飲む人は、いつまでも決して渇くことはありません」(ヨハネ 4:13-14)。どの広告にも、私たちが望むすべての物質的な物にも、次のように書くべきです。「この水を飲む人はみな、また渇きます。」物質的な物では満たされません。イエスのみが私たちの魂が渴望しているものを満たすことができます。

Jesus told the woman at the well, "Whoever drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst" (John 4:13-14). Over every advertisement and over every material thing we desire, we should write, "Whoever drinks of this water will thirst again." Material things cannot satisfy. Only Jesus can satisfy the longing in our souls.

18:21~23 私たちが知っているように、神が、全経済システムを一掃します。魔術によって国民をだます者どもは永久に廃業します。御国に関してイザヤはこう言いました。「ああ、渴いている者はみな、水を求めて出て来るがよい。金のない者も。さあ、穀物を買って食べよ。さあ、金を払わないで、穀物を買え。代価を払わないで、ぶどう酒と乳を」（イザヤ 55:1）。商業主義は消え去ります。神の栄光の王国では全ての人々が満ち足りて、誰も借金の奴隷になりません。

God will wipe out the entire economic system as we know it.

Those who deceived the nations with their sorcery will be put out of business for good. Isaiah said concerning the kingdom, “Ho! Everyone who thirsts, come to the waters; and you who have no money, come, buy wine and milk without money and without price” (Isaiah 55:1). Commercialism will be gone. In the glorious kingdom of God there will be abundance for everyone and no one will be enslaved to debt.

19:1 ハレルヤという言葉は (*alleluia* もしくは *hallelujah*)、「神をほめたたえよ」というヘブル語からの音訳です。ハレルが「ほめたたえよ」にあたり、「ヤ」は神の個人的なお名前であるヤーウェの省略です。この言葉は旧約聖書、特に詩篇でよく使われていますが、新約聖書では黙示録十九章で初めて使われていて、四回出てきます。もちろん、新約聖書はヘブル語ではなくギリシャ語で書かれているので、ヘブル語の言葉が頻繁に使われているとは思わないでしょう。

The word *alleluia* or *hallelujah* transliterated from the Hebrew for “Praise the Lord.” The word *hallel* means “praise,” and *jah* is short of Yahweh, the personal name of God. Though the word is used many times in the Old Testament, especially in the Psalms, Rev. 19 is the first place it is used in the New Testament and it is used four times in this chapter. Of course since the New Testament was written in Greek rather than in Hebrew, you wouldn’t expect to see Hebrew words used as often.

今日、私たちはこの言葉をよく使います。それは音訳しているからです。そして、他言語を母国語とする人でも、ほとんどのクリスチャンがこの言葉を使います。

We use the word quite a bit today, as we have transliterated it, and so do most Christians who speak other languages.

19:2 私が面白いと思うのは、神が地上に与えようとしている激しい裁きを扱うこの黙示録を通し、神の裁きの公正さが認識されていることです。

「神のさばきは真実で正しいからである。」

It’s interesting to me how throughout the book of Revelation, which is a book that deals with the fierce judgments God is going to mete out upon the earth, there is an acknowledgment of the fairness of Gods’ judgments.

“True and righteous are Your judgments.”

19:7 新約聖書では、夫と妻の姿は、キリストとその教会の関係を描写するために使われます。パウロはコリントの人々に言いました。「私は神の熱心を持って、あなたがたのことを熱心に思っています。私はあなたがたを清純な処女として、一人の夫キリストに捧げるために婚約させたのですから」（第二コリント 11:2）。夫であるイエス・キリストへの、唯一で完全な献身があるべきです。私たちの礼拝は主に対してささげるものです。主に対する愛は、他の全ての愛に勝るものでなければなりません。そして、もし何か他のことへの愛が主に対する愛に勝っているなら、私たちは靈的姦淫を犯しているのです。

In the New Testament the figure of a husband and wife is used to depict the relationship of Christ to His church. Paul said to the Corinthians, “For I am jealous for you with godly jealousy. For I have betrothed you to one husband that I may present you as a chaste virgin of Christ” (2 Cor. 11:2). There is to be complete and single devotion to the Husband, Jesus Christ. Our worship is to be directed to Him. Our love for him must exceed all other loves. And if a love for something else exceeds out love for the Lord, we are committing spiritual adultery.

19:10 律法のもとでは、神のみが礼拝されることになっています。この節で、ヨハネは御使いを礼拝しようとその足元にひれ伏し、御使いに叱責されました。なぜなら御使いたちは、自分たちが礼拝を受け取るべきではないとよく知っているからです。  
Under the Law only God is to be worshiped. Here in this verse John fell down to worship an angel and was rebuked. Angels know better than to receive worship.

しかしイエスは何度も礼拝を受け取りました。博士たちがイエスを礼拝しました（マタイ 2:11）。ツァラアトに冒された人もイエスを礼拝しました（マタイ 8:2）。イエスが水の上を歩かれた後、弟子たちもイエスを礼拝しました（マタイ 14:33）。復活後のイエスを見た女もイエスを礼拝しました（マタイ 28:9）。トマスは「私の主、私の神よ」と言ってイエスを礼拝しました（ヨハネ 20:28）。イエスは神であられるので、礼拝を受け取ったのです。実にシンプルです。それ以外のことを提案して言うのは冒瀆です。  
But Jesus received worship many times. The wise men worshiped Him (Matt. 2:11). The leper worshiped Him (Matt. 8:2). After Jesus walked on the water, His disciples worshiped Him (Matt. 14:33). The women who saw him after His resurrection worshiped Him (Matt. 28:9). Thomas worshiped Him, saying “My Lord and my God” (John 20:28). Jesus received worship because He is God, pure and simple. To suggest otherwise is blasphemy.

19:16 イエスにはいくつかの名前があります。御自身の他には誰も知らない名前があります（12 節）。「神のことば」（13 節）という名前もあります。そして、「王の王、主の主」（16 節）という名前を身にまっております。イエスは主権を握っておられる君主、全ての主です。

Jesus has several names. He has a name that no one knows except Him (v. 12).

He has the name “The Word of God” (v.13). And He wears the name “KING OF KINGS AND LORD OF LORDS” (V.16).

He is sovereign and is Lord over all.

行政の効果的な形は君主制ですが、それは君主制度の良さだけです。もし君主が暴君であれば、それは地獄です。イエスは完璧な王です。イエスは完全に支配し、それも義と愛のもとに行い、私たちは彼の統治下、彼を助けるという特権を持つこととなります。イエスが王の王、主の主です。

The efficient form of government is a monarchy, but it is only as good as the monarchy. It is hell if the monarchy is a tyrant.

Jesus is the perfect king. He will rule absolutely, but in righteousness and love, and we will have the privilege of helping Him in His administration.

He is King of kings and Lord of lords.

20:1~3 人はサタンが底知れぬ所に閉じ込められたのを知ると、なぜ神はサタンをもっと前にそこに投げ込んでおかなかったのか、また、なぜ千年の後に再びサタンを解放するのかと尋ねます。神はサタンに対して目的を持っています。そして、神は御自身の目的を成し遂げるために、サタンに自由を与えます。神は私たちの神に対する愛をテストしたいので、サタンが私たちを試みることを許可します。ヨブの話が典型的な例です。

When people see Satan locked up and cast into the bottomless pit, they will ask why God did not throw him in there long ago. And why will God release him again after a thousand years? God has a purpose for Satan, and God will allow him the freedom to fulfill His divine purpose. And because God wants to test our love for Him, He allows Satan to test us. The story of Job is a classic example.

神はロボットを望んではおられません。神は、私たちが主を選んだことが真の選択であってほしいと望んでいます。そのためには、他に魅力ある選択肢がなくてはなりません。そこにサタンが入ってきます。サタンは偽りの父として、神に対する反抗が良いことのように思わせるのが得意です。このことが私たちに、制約からではなく、心から神を本当に愛し、神の道を選ぶ機会を与えるのです。私たちに選択がなかったならば、神との正直な関係を持つことはできません。そしてサタンが選択肢を提供します。

God does not want robots. He wants our choosing Him to be a real choice, which means there must be an attractive alternative. That is where Satan comes in. As the father of lies, he specializes in making rebellion against God look good. This gives us the opportunity to choose God's ways and to really love Him, not out of constraint but out of our heart. We couldn't have an honest relationship with God unless we had a choice, and Satan provides an option.

20:4~5 ヨハネは天にいる二つのグループについて語っています。多くの座に座っている人たちは教会です。黙示録 3:21 に、「勝利を得る者を、わたしとともにわたしの座に着かせる。それは、わたしが勝利を得て、わたしの父とともに父の御座に着いたのと同じである」とあります。パウロもこのように書きました。「あなたがたは知らないのですか。私たちは御使いたちをさばくようになります。それなら、日常の事柄は言うまでもないではありませんか」（第一コリント 6:3）。

John is talking about two companies that he sees in heaven.

The people on their thrones are the church. We read in Rev. 3-21, "To him who overcome I will grant to sit with Me on My throne, as I also overcame and sat down with My Father on His throne."

Paul wrote, "Do you not know that we shall judge angels? How much more things that pertain to this life?" (1 Cor. 6-3).

20:4~5 二番目のグループに注意してください。「また私は、イエスの証しと神のことばのゆえに首をはねられた人々のたましいを見た。」この二番目のグループは、大患難の間に殉教した聖徒たちです。  
Notice the second group: “Then I saw the souls of those who had been beheaded for their witness to Jesus and for the Word of God....” This second group is the saints who were martyred during the great tribulation.

20:7~9 人々が、平和と安全の完璧な環境である神の王国に千年の間住むチャンスを与えられた後、数えきれない多くの人々が、まだ主に対するサタンの反逆に加わります。再度、人は、エデンの園と同じように完璧な環境にあっても、人の心は何よりもねじ曲がっていて、それは癒しがたいというエレミヤ書 17:9 の真実を実証します。  
After the people have had a chance to live in the kingdom of God for 1,000 years, a perfect environment of peace and safety, countless numbers will still choose to join Satan in rebellion against the Lord. Once again in an environment as perfect as the garden of Eden, men will demonstrate the truth of Jer. 17:9 that the heart of man is deceitful and desperately wicked.

20:15 私の人生での優先順位リストのトップは、私の名前がいのちの書に記されていることを確かめることです。では、それはどのように起こるのでしょうか。イエス・キリストを私の主、私の救い主と告白し、自分の人生を主のために生きることによってです。イエスをただ主と呼ぶだけでは不十分です。多くの人々がイエスを主と呼びますが、主は、「わたしはおまえたちを全く知らない」と言います（マタイ 7:22~23）。私たちは自分の人生を主に明け渡し、イエスを真に私たちの主としなければなりません。  
The top of my list of priorities in life is to make sure my name is in the Book of Life. How does that happen? By confessing Jesus Christ as my Lord and Savior and living my life for Him. It’s not enough to just call Jesus Lord. Many people will call Him Lord and He will say, “I never knew you” (Matt. 7:22-23). We must surrender our lives to Him and truly make Him our Lord.

もしあなたがまだそうしていないなら、この時が行動に移す良いチャンスです。ただ、主に、救って下さるように、そしてあなたの人生の主となって下さるように求めて下さい。イエスがあなたの罪のために死なれ、死からよみがえられたと信じて下さい。主にあなたの人生をあずけてください。そうすれば、あなたの名前がいのちの書に記され、この節があなたには当てはまらないことを知るでしょう。

If you haven’t done that then this would be a great time to take action. Just ask Him to save you and to be the Lord of your life. Believe that Jesus died for your sins and rose from the dead. Give Him your life. Then you will know that your name is written in the Book of Life, and this verse won’t apply to you.

21:4~5 ここはあなたが想像できる最も美しい夢のようです！しかし真実であり、神が「これらのことばは真実であり、信頼できる」と言っています。現実であると考えてください。これは本当に起こります！

This sounds like the most beautiful dream you could ever imagine! But it is true and God says “these words are true and faithful.” You can take this to the bank. It will really happen!

21:6 アルファとオメガはギリシャ語のアルファベットの最初と最後の文字です。イエスが初めであり終わりであり、すべてがその中に入っています。

The Alpha and the Omega are the first and last letters of the Greek alphabet. Jesus is the A to Z and everything in between.

21:16 新しいエルサレムは全部でおよそ二百二十五万平方マイル

(約 580 万平方キロメートル) です。それは、「長さも幅も高さも同じである」ので、各辺が千五百マイル (約 2400 キロメートル) の四角形です。これを、高さ、幅、長さがそれぞれ千五百マイル

(約 2400 キロメートル) の高層ビルと想定してみると、いかに大きいか感覚がつかめるでしょう。各階の高さが二分の一マイル (約 800 メートル) あったとしても、総面積は地球全体の陸地より大きいのです。

それに大体が八百メートルの天井を必要な人はいませんよ。

スペースは十分あります。

The New Jerusalem is about 2.25 million square miles total. It is a 1,500-mile cube, as its “length, breadth, and height are equal.” Now if you think of it as a skyscraper 1,500 miles high and 1,500 miles square, then you will get the feel of how big it will be. Even if each floor is a half-mile high, the total surface area would be bigger than the landmass of the entire earth. And who needs half-mile-high ceilings? There will be plenty of room for you.

21:18~21 これらの貴金属や高価な石が建築資材として用いられている天国の荘厳さを見る時、私たちは圧倒されます。私たちはこれら金属を貴重で価値あるものとみなしますが、神はただ建築材料や装飾物と見るだけです。主はこれらを宝物と思うのではなく、あなたを宝物と思うのです。

When we see the magnificence of heaven with all these precious metals and stones used as building materials, we will be in awe! We regard these materials as being precious and valuable, but God sees them as just building materials and decoration. He doesn't treasure them. He treasures you.



21:18~21 私たちが神の宝です。神が最も高価であるとみなして下さるのは私たちなのです。価値は通常希少性で判定されます。神があなたを造られた時、あなた一人だけしかお造りにならなかったのです。（あなたはたった一人だけ、あなたと同じ人間はいません。）神はあなたを愛し、価値あるものとし、神の永遠の家族の一員として、あなたを招待して下さいました。  
We are His treasure; we are what He values most. Value is usually determined by rarity, and God made only one of you. He loves you and values you and has invited you to be a part of His eternal family.

21:23 イエスは、「わたしは世の光です」と言われました（ヨハネ 8 : 12）。太陽も必要なく、夜に太陽を反射する月も必要がなくなります。なぜなら、イエスの臨在から出てくる玉虫色に輝く光が、私たちの光になるからです。  
Jesus said, "I am the light of the world" (John 8:12). There will be no need for sun and no need for a moon at night to reflect the sun, because the iridescent light from the presence of Jesus will be our light.

22:4~5 神の御顔を仰ぎ見るとはなんという体験でしょうか。モーセは神の御顔を仰ぎ見たいと思ったのですが、そうすると死んでしまうと神に言われました。モーセは、神が通り過ぎた後の栄光を一瞬だけ見ることを許されただけです。しかし、私たちは天で神の御顔を仰ぎ見、神の臨在の光の中で生き、支配するのです。

What an experience it will be to see the face of God! Moses wanted to see God's face, but God said it would kill him. Moses was only permitted to glimpse of God's afterglow as He passed by. But in heaven we will see God's face and live and rule and reign in the light of His presence.

22:7 ここでの「すぐに」という言葉は、時間的な意味の「まもなく」とか「ただちに」という意味ではありません。主が来る時は、ほぼ瞬間的な変換があるということです。パウロは、それは「たちまち一瞬のうちに」起こると言いました（第一コリント 15:52）。

The word "quickly" here doesn't mean "shortly" or "immediately." It means when He comes there will be an almost instantaneous transformation. Paul said it will happen "in a moment, in the twinkling of an eye" (I Cor. 15:52).

22:17 神の御霊が招いています。私たちは、イエスの元に来て、赦しと清めを受けるようにと招かれています。来てください。イエスの元へ来てください！ 来て、神の愛を受け取ってください。来て、神の子にしてもらってください。来て、神の相続人となり、イエス・キリストとともに共同相続人となり、祝福されてください（ローマ 8:17）。

God's Spirit is giving the invitation. We are invited to come to Jesus and to receive forgiveness and cleansing. Come! Come to Jesus! Come and receive God's love. Come and be made a child of God. Come and be blessed by becoming an heir of God, joint heir with Jesus Christ (Rom. 8:17).

この招きは、望む全ての人に開かれています。神は誰にも戸を閉めていません。神はあなたを造り、選ぶ能力を与えました。それで、主の御元に行くには、自由意志を行使して、あなたの将来を決めることができます。こんな簡単なことはありません。神はあなたに任せています。神の救いの申し出を断る理由は全くありません。いのちの水がほしい人はそれをただで受けてください。イエスのもとに来てください！

The offer is open to everyone, whoever desires. God hasn't closed the door on anyone. God created you with that ability to choose. You can determine your future by exercising your free will to come to Him. It can't be easier than that. God has left it up to you. You will have no excuse for rejecting His offer of salvation. Whoever desires, take the water of life freely. Come to Jesus!